



ENG

Questions or problems with your product? DON'T RETURN IT TO THE STORE! Just call us for help. U.S. consumers may also register their products at this number.

ESP

Si tiene alguna pregunta o problema con el producto, NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA. Llámenos, y con gusto le ayudaremos.

F

Vous avez des questions à propos de votre produit ou il ne fonctionne pas correctement? NE LE RETOURNEZ PAS AU MAGASIN! Un appel suffit.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.



U.S.: 1-888-557-8926
CANADA: 1-888-557-8926
MÉXICO: 59 05 51 00 Ext. 5206
BRASIL: Atendimento ao Consumidor:
SAC 0800550780. sac@mattel.com



COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS (VALID IN U.S. ONLY).
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

• This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RSS - 310 (Canada) (VALID FOR CANADA ONLY - VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

This Category II radiocommunication device complies with Industry Canada Standard RSS-310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce dispositif de radiocommunication de catégorie II respecte la norme CNR-310 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CNR-310 d'Industrie Canada (CANADA SEULEMENT)
27.145 MHz TX RF = 71.3 dBuV/m @ 3m.
49.860 MHz TX RF = 65.4 dBuV/m @ 3m.

© 2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-888-557-8926. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-888-557-8926. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Retain this address for future reference. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.R.F.C. Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 6 - 01-800-463 59-89 Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A. RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mm) ou www.allomattel.com. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa service.mattel.com

ENG

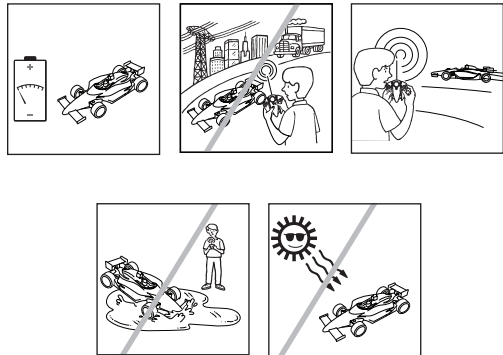
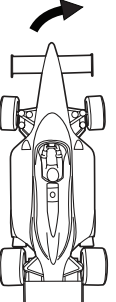
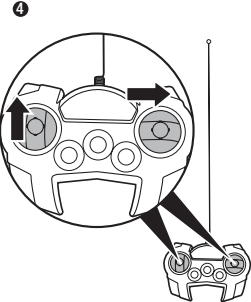
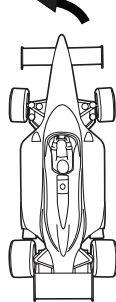
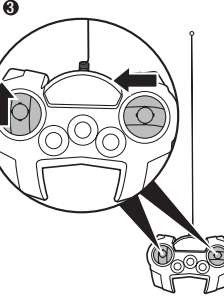
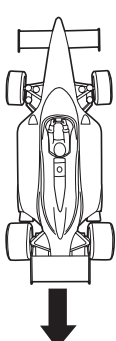
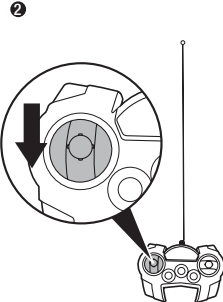
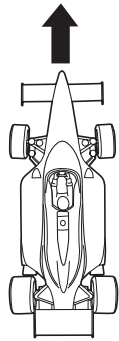
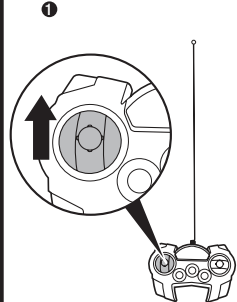
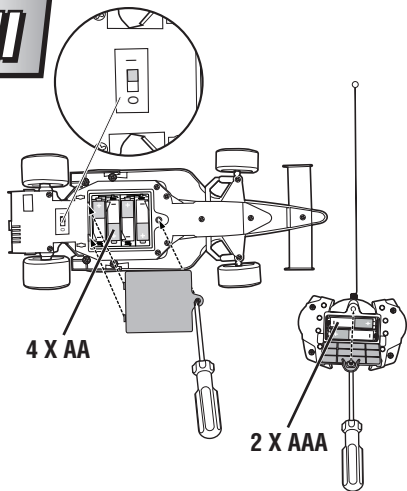
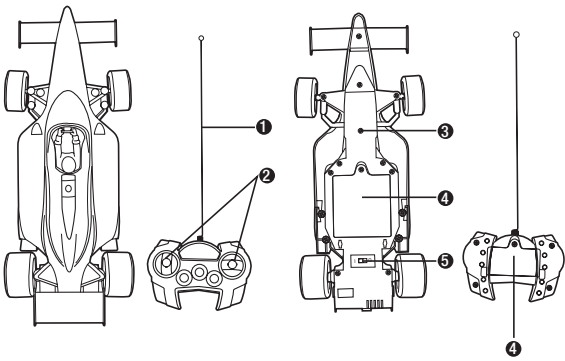
Keep these instructions for future reference as they contain important information.
IMPORTANT: Please read all "Consumer Information" before operating your vehicle.

ESP

Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
IMPORTANTE: Leer toda la "Información al consumidor" antes de usar el vehículo.

F

Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. **IMPORTANT :** Lire tous les «Renseignements pour les consommateurs» avant d'utiliser le véhicule.



ENG

I. CONTENTS/ FEATURES

Vehicle
Transmitter

- 1 Antenna
- 2 Driving controls
- 3 Steering adjuster
- 4 Battery door
- 5 ON(I)/OFF(O) switch

II. BATTERY INSTALLATION

Requires 4 AA alkaline batteries for the vehicle and 2 AAA alkaline batteries for the transmitter. Batteries not included.

Vehicle

- Use a screwdriver (not included) to unscrew the power clip cover screw, remove the battery cover.
- Install 4 AA batteries (not included), with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.
- Replace the battery door.

Transmitter

- Remove the battery cover as shown.
- Install 2 AAA batteries (not included), with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.
- Replace the battery cover.

III. OPERATION

- 1 Forward
- 2 Reverse
- 3 Left
- 4 Right

IV. QUICK TIPS

- 1 When your vehicle starts to lose power, it may lose functionality or performance. It's time for fresh batteries. Your vehicle's running time may change depending on your driving style.
- 2 Radio interference can affect your vehicle's performance. Interference can be caused by other R/C vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings or CB radios. Try to stay away from these!
- 3 Point your transmitter up - not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
- 4 Don't drive your vehicle in sand or through water or snow. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow to dry completely overnight.
- 5 Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries for storage.

V. BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Battery Performance Note:

For best performance use regular or high-performance alkaline batteries (where disposable batteries are called for). If your vehicle is supplied with standard (carbon-zinc) batteries for initial use and/or demonstration purposes, we recommend replacing them with alkaline batteries when necessary. Battery life may vary depending on battery brand.

VI. CONSUMER INFORMATION

Note to Adults: To ensure that the child's play is both safe and fun, please review all operating instructions and safety rules with your child.

Safety Tips

- NEVER drive your vehicle on streets! They're for real cars!
- DO NOT pick up the vehicle while in motion.
- Keep fingers, hair and loose clothing away from the tires and the wheel hubs while the vehicle is switched ON.
- Adult supervision is recommended when this vehicle is being operated.
- To avoid accidental operation, remove all batteries when not in use.

ESP

I. CONTENIDO/CARACTERÍSTICAS

Vehículo
Transmisor

- 1 Antena
- 2 Controles para manejar
- 3 Ajustador de dirección
- 4 Tapa del compartimiento de pilas
- 5 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (I) / APAGADO (O)

II. COLOCACIÓN DE LAS PILAS

El vehículo funciona con 4 pilas alcalinas AA (LR6) x 1,5V y el transmisor funciona con 2 pilas alcalinas AAA (LR03) x 1,5V (no incluidas). Pilas no incluidas.

Vehículo

- Usar un desatornillador de cruz (no incluido) para retirar el tornillo de la tapa del clip de alimentación y retirar la tapa.
- Instalar 4 pilas AA (LR6) x 1,5V (no incluidas), tal como se muestra (+/-) dentro del compartimiento.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas.

Transmisor

- Retirar la tapa del compartimiento de pilas, tal como se muestra.
- Instalar 2 pilas AAA (LR03) x 1,5V (no incluidas), tal como se muestra (+/-) dentro del compartimiento.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas.

III. FUNCIONAMIENTO

- 1 Marcha adelante
- 2 Reversa
- 3 Izquierda
- 4 Derecha

IV. CONSEJOS RÁPIDOS

- 1 Cuando el vehículo empiece a perder fuerza, puede perder funciones o rendimiento. Es la hora de sustituir las pilas. El rendimiento del vehículo puede variar según el estilo de manejo.
- 2 La radiointerferencia puede afectar el rendimiento del vehículo. La interferencia puede ser causada por otros vehículos R/C en la misma frecuencia, cables eléctricos, edificios grandes o radiotransmisores. ¡Procura alejarte de estos!
- 3 Apunta hacia arriba el transmisor, no hacia abajo en dirección del vehículo. Si el vehículo se aleja demasiado, no funcionará correctamente.
- 4 No juegues con el vehículo en arena, agua o nieve. Si el vehículo llega a mojarse, pásale una toalla y espera de un día a otro a que se seque por completo.
- 5 No guardes el vehículo cerca de fuentes de calor

o en contacto solar directo. Siempre apaga los interruptores y saca todas las pilas antes de guardar el juguete.

V. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas (si están diseñadas para esto).
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Disponer de las pilas gastadas de manera segura.
- No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.

Nota sobre el rendimiento de las pilas:

Para un mejor rendimiento, usar pilas alcalinas de alto rendimiento o común y corrientes (para funcionamiento con pilas desechables). Si el vehículo viene con pilas estándar (carbóno-cinc) para el uso inicial y/o a efectos de demostración, recomendamos sustituirlas por pilas alcalinas cuando sea necesario. La duración de las pilas puede variar según la marca de estas.

VI. INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Atención padres: Para asegurar que el juego sea seguro y divertido para los niños, repasar todas las instrucciones de uso y reglas de seguridad con los niños.

Medidas de seguridad

- NO jugar con el vehículo en la calle. Las calles son para autos de verdad.
- NO levantar el vehículo mientras está en movimiento.
- Mantener los dedos, cabello y ropa suelta alejados de las ruedas y tapones mientras el vehículo está encendido.
- Se recomienda la supervisión de un adulto mientras el vehículo está en uso.
- Para evitar el uso accidental, sacar las pilas cuando el producto no esté en uso.

I. CONTENU/FONCTIONS

Véhicule
Télécommande

- 1 Antenne
- 2 Boutons de contrôle
- 3 Bouton de réglage de la direction
- 4 Couvercle des piles
- 5 Interrupteur MARCHE (I)/ARRÊT (O)

II. INSTALLATION DES PILES

Le véhicule fonctionne avec 4 piles alcalines AA et la télécommande avec 2 piles alcalines AAA. Piles non fournies.

Véhicule

- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis (non fourni) et le retirer.
- Installer 4 piles AA (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles.

Télécommande

- Retirer le couvercle du compartiment des piles comme illustré.
- Installer 2 piles AAA (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles.

III. FONCTIONNEMENT

- 1 Marche avant
- 2 Marche arrière
- 3 Gauche
- 4 Droite

IV. CONSEILS PRATIQUES

- 1 Lorsque le véhicule commence à perdre de sa puissance, il peut perdre certaines fonctions et devenir moins performant. Il est alors temps de remplacer les piles. L'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite.
- 2 Le brouillage radioélectrique peut nuire au bon fonctionnement du véhicule. Le brouillage peut être provoqué par l'utilisation sur la même fréquence d'autres véhicules télécommandés, la proximité de fils électriques, de grands immeubles ou de radios BP. Il est recommandé de se tenir éloigné de ces sources de perturbations.
- 3 Orienter l'émetteur vers le haut, et non pas vers le bas en direction du véhicule. Si le véhicule est trop éloigné, il ne fonctionnera pas correctement.
- 4 Ne pas faire rouler le véhicule dans le sable ou sur des surfaces mouillées ou enneigées. Si le véhicule est mouillé, l'essuyer avec une serviette et le laisser

complètement sécher toute une nuit.
5 Ne pas ranger le véhicule près d'une source de chaleur ou en plein soleil. Toujours positionner les interrupteurs à ARRÊT, et enlever toutes les piles avant de ranger le jouet.

V. MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbène-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes.
- Insérer les piles en respectant les polarités.
- Ne jamais laisser des piles usées dans le produit.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Remarque sur le rendement des piles :

Pour un rendement optimal, utiliser des piles alcalines classiques ou de haute performance (lorsque le produit fonctionne avec des piles jetables). Si des piles standard (carbène-zinc) sont fournies avec le véhicule pour permettre de l'utiliser immédiatement et/ou pour l'essayer en magasin, il est recommandé de les remplacer par des piles alcalines quand elles devront être changées. La durée des piles peut varier selon la marque.

VI. RENSEIGNEMENTS POUR LES CONSOMMATEURS

À l'attention des adultes : lire les instructions d'utilisation et les règles de sécurité avec l'enfant pour s'assurer qu'il joue en toute sécurité.

Conseils de sécurité

- NE JAMAIS faire rouler le véhicule dans la rue. La rue est réservée aux vraies voitures!
- NE PAS soulever le véhicule quand il est en mouvement.
- Tenir les doigts, les cheveux et les vêtements éloignés des roues quand le véhicule est en marche.
- La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation de ce véhicule.
- Pour éviter une mise en marche accidentelle, retirer toutes les piles quand le véhicule n'est pas utilisé.